HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 6

Monday, June 2, 2025

11:00 a.m.

JOURNAUX

No 6

Le lundi 2 juin 2025

11 heures

PRAYER

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Corey Hogan (Calgary Confederation), seconded by Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), — That the following address be presented to His Majesty the King in the following words:

> TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY:
>
> MOST GRACIOUS SOVEREIGN:
>
> We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both Houses of Parliament;

And of the amendment, as amended, of the Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — That the motion be amended by adding the following:

> "and we urge Your Majesty's advisors to include a firm commitment to present to Parliament an economic update or budget this spring, before the House adjourns for the summer, that incorporates measures aimed at unleashing Canada's economic potential, including full accountability of Canada's finances, with respect for the areas of jurisdiction and the institutions of Quebec and the provinces".

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

PRIÈRE

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l'étude de la motion de Corey Hogan (Calgary Confederation), appuyé par Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

> À SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI,
>
> TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,
>
> Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté avez adressé aux deux Chambres du Parlement;

Et de l'amendement, tel que modifié, de l'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

> « et nous demandons instamment aux conseillers de Votre Majesté de s'engager fermement à présenter au Parlement une mise à jour économique ou un budget au printemps, avant que la Chambre n'ajourne ses travaux pour l'été, qui intègre des mesures visant à libérer le potentiel économique du Canada, y compris la pleine responsabilité des finances du Canada, dans le respect des champs de compétence et des institutions du Québec et des provinces ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Greg McLean (Calgary Centre), one concerning economics and finance (No. 451-00010);

— by Jenny Kwan (Vancouver East), one concerning civil and human rights (No. 451-00011);

— by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning civil and human rights (No. 451-00012);

— by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 451-00013).

APPLICATIONS FOR EMERGENCY DEBATE

Pursuant to Standing Order 52, Leah Gazan (Winnipeg Centre) asked leave to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a specific and important matter requiring urgent consideration, namely, the wildfires in Manitoba and Saskatchewan.

The Speaker decided that the matter was proper to be discussed and, pursuant to Standing Order 52(9), directed that it be considered on Tuesday, June 3, 2025, at the ordinary hour of daily adjournment.

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Corey Hogan (Calgary Confederation), seconded by Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), in relation to the Address in Reply to the Speech from the Throne;

And of the amendment, as amended, of the Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière).

The debate continued.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Lori Idlout (Nunavut), moved the following subamendment, — That the amendment be amended by adding the following:

“, as well as Indigenous peoples”.

Debate arose thereon.

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 50(5), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the subamendment and it was agreed to on the following division:

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Greg McLean (Calgary-Centre), une au sujet de l'économie et des finances (n° 451-00010);

— par Jenny Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00011);

— par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00012);

— par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 451-00013).

DEMANDES DE DÉBAT D'URGENCE

Conformément à l'article 52 du Règlement, Leah Gazan (Winnipeg-Centre) demande la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vue de la discussion d'une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir les feux de forêt au Manitoba et en Saskatchewan.

Le Président décide qu’il est opportun de discuter de cette affaire et, conformément à l'article 52(9) du Règlement, ordonne qu'elle soit prise en considération le mardi 3 juin 2025, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l’étude de la motion de Corey Hogan (Calgary Confederation), appuyé par Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), relative à l'Adresse en réponse au discours du Trône;

Et de l'amendement, tel que modifié, de l'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière).

Le débat se poursuit.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Lori Idlout (Nunavut), propose le sous-amendement suivant, — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« , ainsi que les peuples autochtones ».

Il s'élève un débat.

À 18 h 15, conformément à l'article 50(5) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

Le sous-amendement, mis aux voix, est agréé par le vote suivant :

(Division No. 2 — Vote n° 2)

YEAS: 331, NAYS: 0

POUR : 331, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	**Acan**	**Aitchison**	**Al Soud**
Albas	**Ali**	**Allison**	**Alty**
Anand	**Anandasangaree**	**Anderson**	**Anstey**
Arnold	**Au**	**Auguste**	**Baber**
Bailey	**Bains**	**Baker**	**Baldinelli**
Bardeesy	**Barlow**	**Barrett**	**Barsalou-Duval**
Battiste	**Beaulieu**	**Beech**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	**Bendayan**	**Berthold**	**Bexte**
Bezan	**Bittle**	**Blair**	**Blanchet**
Blanchette-Joncas	**Block**	**Blois**	**Bonin**
Bonk	**Borrelli**	**Boulerice**	**Bragdon**
Brassard	**Brière**	**Brock**	**Brunelle-Duceppe**
Calkins	**Caputo**	**Carney**	**Carr**
Casey	**Chagger**	**Champagne**	**Champoux**
Chang	**Chartrand**	**Chatel**	**Chen**
Chenette	**Chi**	**Church**	**Clark**
Cobena	**Cody**	**Connors**	**Cooper**
Cormier	**Coteau**	**Dabrusin**	**Dalton**
Dancho	**Dandurand**	**Danko**	**Davidson**
Davies (Vancouver Kingsway)	**Davies (Niagara South)**	**Dawson**	**DeBellefeuille**
Deltell	**d'Entremont**	**DeRidder**	**Deschênes**
Deschênes-Thériault	**Desrochers**	**Dhaliwal**	**Dhillon**
Diab	**Diotte**	**Doherty**	**Dowdall**
Duclos	**Duguid**	**Duncan**	**Dzerowicz**
Earle	**Ehsassi**	**El-Khoury**	**Epp**
Erskine-Smith	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**	**Falk (Provencher)**	**Fancy-Landry**
Fanjoy	**Fergus**	**Fisher**	**Fonseca**
Fortier	**Fortin**	**Fragiskatos**	**Fraser**
Freeland	**Fry**	**Fuhr**	**Gaheer**
Gainey	**Gallant**	**Garon**	**Gasparro**
Gaudreau	**Gazan**	**Généreux**	**Genuis**
Gerretsen	**Gill (Calgary Skyview)**	**Gill (Brampton West)**	**Gill (Calgary McKnight)**
Gill (Windsor West)	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gill (Abbotsford—South Langley)**	**Gladu**
Godin	**Goodridge**	**Gourde**	**Grant**
Greaves	**Groleau**	**Guay**	**Guglielmin**
Guilbeault	**Gull-Masty**	**Gunn**	**Hajdu**
Hallan	**Hanley**	**Hardy**	**Harrison Hill**
Hepfner	**Hirtle**	**Ho**	**Hoback**
Hodgson	**Hogan**	**Holman**	**Housefather**
Hussen	**Iacono**	**Idlout**	**Jackson**
Jaczek	**Jansen**	**Jeneroux**	**Jivani**
Johns	**Joly**	**Joseph**	**Kayabaga**
Kelloway	**Kelly**	**Khalid**	**Khanna**
Kibble	**Kirkland**	**Klassen**	**Kmiec**
Konanz	**Koutrakis**	**Kram**	**Kramp-Neuman**
Kronis	**Kurek (Battle River—Crowfoot)**	**Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek)**	**Kusie**
Kwan	**Lake**	**Lalonde**	**Lambropoulos**
Lamoureux	**Lantsman**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**
Larouche	**Lattanzio**	**Lauzon**	**Lavack**
Lavoie	**Lawrence**	**Lawton**	**LeBlanc**
Lefebvre	**Leitao**	**Lemire**	**Leslie**
Lewis (Essex)	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**	**Lightbound**	**Lloyd**
Lobb	**Long**	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**Ma**
MacDonald (Malpeque)	**MacDonald (Cardigan)**	**MacKinnon (Gatineau)**	**Mahal**
Majumdar	**Malette (Bay of Quinte)**	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**	**Maloney**
Mantle	**Martel**	**May**	**Mazier**

McCauley	**McKelvie**	**McKenzie**	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**
McKnight	**McLean (Calgary Centre)**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**McPherson**
Melillo	**Ménard**	**Mendès**	**Menegakis**
Michel	**Miedema**	**Miller**	**Mingarelli**
Moore	**Morin**	**Morrison**	**Morrissey**
Motz	**Muys**	**Myles**	**Naqvi**
Nater	**Nathan**	**Nguyen**	**Noormohamed**
Normandin	**Ntumba**	**Oliphant**	**Olszewski**
O'Rourke	**Osborne**	**Patzer**	**Paul-Hus**
Perron	**Petitpas Taylor**	**Powlowski**	**Provost**
Ramsay	**Rana**	**Reid**	**Rempel Garner**
Reynolds	**Richards**	**Roberts**	**Robertson**
Rochefort	**Romanado**	**Rood**	**Rowe**
Royer	**Sahota**	**Saini**	**Sarai**
Sari	**Savard-Tremblay**	**Sawatzky**	**Scheer**
Schiefke	**Schmale**	**Seeback**	**Sgro**
Sheehan	**Shipley**	**Sidhu (Brampton South)**	**Simard**
Small	**Sodhi**	**Solomon**	**Sousa**
Steinley	**Ste-Marie**	**Stevenson**	**St-Pierre**
Strahl	**Strauss**	**Stubbs**	**Sudds**
Tesser Derksen	**Thériault**	**Thomas**	**Thompson**
Tochor	**Tolmie**	**Turnbull**	**Uppal**
Valdez	**van Koeverden**	**Van Popta**	**Vandenbeld**
Vien	**Viersen**	**Villeneuve**	**Vis**
Wagantall	**Warkentin**	**Watchorn**	**Waugh**
Weiler	**Williamson**	**Yip**	**Zahid**
Zerucelli	**Zimmer**	**Zuberi — 331**	

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Chambers	**Chong**	**Eyolfson**	**McGuinty**
Plamondon	**Ruff**	**Sidhu (Brampton East)**	**Wilkinson — 8**

The House proceeded to the putting of the question on the amendment, as amended, of the Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — That the motion be amended by adding the following:

> "and we urge Your Majesty's advisors to include a firm commitment to present to Parliament an economic update or budget this spring, before the House adjourns for the summer, that incorporates measures aimed at unleashing Canada's economic potential, including full accountability of Canada's finances, with respect for the areas of jurisdiction and the institutions of Quebec and the provinces, as well as Indigenous peoples".

The question was put on the amendment, as amended, and it was agreed to on the following division:

La Chambre procède à la mise aux voix de l'amendement, tel que modifié, de l'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

> « et nous demandons instamment aux conseillers de Votre Majesté de s'engager fermement à présenter au Parlement une mise à jour économique ou un budget au printemps, avant que la Chambre n'ajourne ses travaux pour l'été, qui intègre des mesures visant à libérer le potentiel économique du Canada, y compris la pleine responsabilité des finances du Canada, dans le respect des champs de compétence et des institutions du Québec et des provinces, ainsi que les peuples autochtones ».

L'amendement, tel que modifié, est mis aux voix et est agréé par le vote suivant :

(Division No. 3 — Vote n^{o} 3)

YEAS: 166, NAYS: 164

POUR : 166, CONTRE : 164

YEAS — POUR

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Barsalou-Duval**	**Beaulieu**	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**
Berthold	**Bexte**	**Bezan**	**Blanchet**
Blanchette-Joncas	**Block**	**Bonin**	**Bonk**
Borrelli	**Boulerice**	**Bragdon**	**Brassard**
Brock	**Brunelle-Duceppe**	**Calkins**	**Caputo**
Champoux	**Cobena**	**Cody**	**Cooper**
Dalton	**Dancho**	**Davidson**	**Davies (Vancouver Kingsway)**
Davies (Niagara South)	**Dawson**	**DeBellefeuille**	**Deltell**
d'Entremont	**DeRidder**	**Deschênes**	**Diotte**
Doherty	**Dowdall**	**Duncan**	**Epp**
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	**Falk (Provencher)**	**Fortin**	**Gallant**
Garon	**Gaudreau**	**Gazan**	**Généreux**
Genuis	**Gill (Calgary Skyview)**	**Gill (Brampton West)**	**Gill (Calgary McKnight)**
Gill (Windsor West)	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gill (Abbotsford—South Langley)**	**Gladu**
Godin	**Goodridge**	**Gourde**	**Groleau**
Guglielmin	**Gunn**	**Hallan**	**Hardy**
Ho	**Hoback**	**Holman**	**Idlout**
Jackson	**Jansen**	**Jeneroux**	**Jivani**
Johns	**Kelly**	**Khanna**	**Kibble**
Kirkland	**Kmiec**	**Konanz**	**Kram**
Kramp-Neuman	**Kronis**	**Kurek (Battle River—Crowfoot)**	**Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek)**
Kusie	**Kwan**	**Lake**	**Lantsman**
Larouche	**Lawrence**	**Lawton**	**Lefebvre**
Lemire	**Leslie**	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**
Lloyd	**Ma**	**Mahal**	**Majumdar**
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	**Mantle**	**Martel**	**May**
Mazier	**McCauley**	**McKenzie**	**McLean (Calgary Centre)**
McPherson	**Melillo**	**Menegakis**	**Moore**
Morin	**Morrison**	**Motz**	**Muys**
Nater	**Normandin**	**Patzer**	**Paul-Hus**
Perron	**Reid**	**Rempel Garner**	**Reynolds**
Richards	**Roberts**	**Rood**	**Rowe**
Savard-Tremblay	**Scheer**	**Schmale**	**Seeback**
Shipley	**Simard**	**Small**	**Steinley**
Ste-Marie	**Stevenson**	**Strahl**	**Stubbs**
Thériault	**Thomas**	**Tochor**	**Tolmie**
Uppal	**Van Popta**	**Vien**	**Viersen**
Vis	**Wagantall**	**Warkentin**	**Waugh**
Williamson	**Zimmer — 166**		

NAYS — CONTRE

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anand	**Anandasangaree**	**Auguste**	**Bains**
Baker	**Bardeesy**	**Battiste**	**Beech**
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	**Bendayan**	**Bittle**	**Blair**
Blois	**Brière**	**Carney**	**Carr**
Casey	**Chagger**	**Champagne**	**Chang**
Chartrand	**Chatel**	**Chen**	**Chenette**
Chi	**Church**	**Clark**	**Connors**
Cormier	**Coteau**	**Dabrusin**	**Dandurand**
Danko	**Deschênes-Thériault**	**Desrochers**	**Dhaliwal**
Dhillon	**Diab**	**Duclos**	**Duguid**

Dzerowicz	**Earle**	**Ehsassi**	**El-Khoury**
Erskine-Smith	**Fancy-Landry**	**Fanjoy**	**Fergus**
Fisher	**Fonseca**	**Fortier**	**Fragiskatos**
Fraser	**Freeland**	**Fry**	**Fuhr**
Gaheer	**Gainey**	**Gasparro**	**Gerretsen**
Gould	**Grant**	**Greaves**	**Guay**
Guilbeault	**Gull-Masty**	**Hajdu**	**Hanley**
Harrison Hill	**Hepfner**	**Hirtle**	**Hodgson**
Hogan	**Housefather**	**Hussen**	**Iacono**
Jaczek	**Joly**	**Joseph**	**Kayabaga**
Kelloway	**Khalid**	**Klassen**	**Koutrakis**
Lalonde	**Lambropoulos**	**Lamoureux**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**
Lapointe (Sudbury)	**Lattanzio**	**Lauzon**	**Lavack**
Lavoie	**LeBlanc**	**Leitao**	**Lightbound**
Long	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**MacDonald (Malpeque)**	**MacDonald (Cardigan)**
MacKinnon (Gatineau)	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**	**McKelvie**
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	**McKnight**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**Ménard**
Mendès	**Michel**	**Miedema**	**Miller**
Mingarelli	**Morrissey**	**Myles**	**Naqvi**
Nathan	**Nguyen**	**Noormohamed**	**Ntumba**
Oliphant	**Olszewski**	**O'Rourke**	**Osborne**
Petitpas Taylor	**Powlowski**	**Provost**	**Ramsay**
Rana	**Robertson**	**Rochefort**	**Romanado**
Royer	**Sahota**	**Saini**	**Sarai**
Sari	**Sawatzky**	**Schiefke**	**Sgro**
Sheehan	**Sidhu (Brampton South)**	**Sodhi**	**Solomon**
Sousa	**St-Pierre**	**Sudds**	**Tesser Derksen**
Thompson	**Turnbull**	**Valdez**	**van Koeverden**
Vandenbeld	**Villeneuve**	**Watchorn**	**Weiler**
Yip	**Zahid**	**Zerucelli**	**Zuberi — 164**

PAIRED — PAIRÉS

Chambers	**Chong**	**Eyolfson**	**McGuinty**
Plamondon	**Ruff**	**Sidhu (Brampton East)**	**Wilkinson — 8**

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Interim Order for the Protection of the Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2025, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-451-1223-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Interim Order No. 3 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region, pursuant to the Pilotage Act, R.S., 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). — Sessional Paper No. 8560-451-1289-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Arrêté d'urgence de 2025 visant la protection de l'épaulard (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1223-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Arrêté d'urgence n^{o} 3 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R., 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1289-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:29 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:56 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 29, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 56, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.